

BlenderBuddy 2

Instructions d'utilisation

FRANÇAIS





Maxtec
2305 South 1070 West
Salt Lake City, Utah 84119
États-Unis

TÉL: (800) 748.5355
FAX: (801) 973.6090
email: sales@maxtec.com
web: www.maxtec.com

Pour la révision la plus récente de ce manuel, veuillez consulter notre site internet: www.maxtec.com  -0123

GARANTIE

Dans des conditions normales de fonctionnement, Maxtec garantit que le BlenderBuddy 2 est exempt de défauts de fabrication ou de matériaux pendant trois (3) ans à partir de la date de réception. La garantie ne couvre pas la casse ni l'utilisation incorrecte.

Ces garanties courent à compter de la date de réception, et sont valables uniquement dans le cas d'une utilisation et d'une maintenance conformes aux instructions d'utilisation de Maxtec. En fonction de l'évaluation du produit par Maxtec, les seules obligations de Maxtec à l'égard de la garantie susmentionnée sont limitées aux remplacements, aux réparations ou à l'émission d'un avoir pour l'équipement qui s'avère défectueux. Cette garantie s'étend seulement à l'acheteur qui achète l'équipement directement auprès de Maxtec ou via les distributeurs et les agents désignés de Maxtec en tant qu'équipement neuf. Les composants de maintenance de routine, tels que les joints toriques, sont exclus de la garantie. Ni Maxtec, ni aucune autre filiale ne pourra être tenu responsable vis-à-vis de l'acheteur ni d'aucune autre personne, pour les dommages accidentels ou consécutifs ou les équipements ayant fait l'objet d'un abus, d'une utilisation incorrecte, d'une mauvaise application, d'une modification, d'une négligence ou d'un accident. Ces garanties sont exclusives et remplacent toutes autres garanties explicites ou implicites, notamment les garanties de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier.

Pour tout retour de produit dans le cadre de la garantie, veuillez contacter le Service clients Maxtec pour obtenir une Autorisation de retour de marchandises (RMA).

DESCRIPTION

Le BlenderBuddy 2 est un accessoire conçu pour être utilisé avec les mélangeurs d'air/oxygène. Il utilise un débitmètre Conçu pour les mélangeurs (DFB) Maxtec, qui est conçu et étalonné spécialement pour les mélangeurs d'air/oxygène de manière à fournir une précision accrue par rapport aux débitmètres standard. Grâce à la mise en place de graduations à double échelle, ce débitmètre offre deux débitmètres en un pour une meilleure précision à faibles débits. Le débitmètre comporte un corps de bloc en acrylique de qualité supérieure et une valve de précision. Le BlenderBuddy 2 est également doté d'un orifice d'analyse à capteur qui peut servir à mesurer la concentration de gaz au niveau du mélangeur. Un faible débit de purge du capteur s'écoule en continu afin de permettre l'analyse des gaz indépendamment de l'orifice de sortie qui est utilisé sur le mélangeur.

USAGE PRÉVU

Le BlenderBuddy 2 est un débitmètre destiné à être utilisé avec un mélangeur d'air/oxygène et son utilisation est réservée aux médecins, aux thérapeutes respiratoires et aux autres membres du personnel hospitalier autorisés pour administrer des doses spécifiques de gaz médicaux aux patients. Le BlenderBuddy 2 comporte aussi un orifice d'analyse des gaz qui peut être utilisé avec un analyseur d'oxygène approprié pour mesure la concentration de gaz.

AVERTISSEMENTS

- ◆ Lisez le présent mode d'emploi avant d'installer ou d'utiliser le BlenderBuddy 2.
- ◆ Ce manuel explique à un professionnel comment installer et utiliser le BlenderBuddy 2. Il est fourni pour votre sécurité et pour éviter tout dommage. Si vous ne comprenez pas ce manuel,  **N'UTILISEZ PAS** le BlenderBuddy 2 et contactez votre fournisseur.
- ◆ N'utilisez le BlenderBuddy 2 que dans les conditions décrites à la section « Usage prévu » de ce manuel.
- ◆ Ce produit ne doit être utilisé que sous la surveillance adéquate d'un professionnel de la santé.
- ◆ Le BlenderBuddy 2 est destiné à être utilisé uniquement avec des mélangeurs d'air/oxygène. Toute autre utilisation du BlenderBuddy 2 affectera la précision du débitmètre.

- ◆ Respectez toutes les instructions du fabricant pour garantir le bon fonctionnement du mélangeur d'air/oxygène et de la purge.
- ◆ Activez TOUJOURS la purge du mélangeur lorsque cela est nécessaire conformément aux instructions du fabricant du mélangeur. Si la purge n'est pas activée comme décrit ci-dessus, cela peut entraîner des concentrations imprécises provenant du mélangeur.
- ◆ Le débitmètre est capable d'administrer des débits supérieurs à la valeur indiquée (débit de purge). Le réglage du débit au-delà de la plage indiquée entraînera un débit indéterminé.
- ◆ Le BlenderBuddy 2 est capable d'administrer des mélanges gazeux à des pressions égales à la sortie du mélangeur. Vérifiez toujours que la configuration est correcte avant l'utilisation sur le patient.
- ◆ Vérifiez l'absence de fuites et le bon fonctionnement du BlenderBuddy 2 avant sa mise en marche.
- ◆ Vérifiez TOUJOURS le débit et la concentration d'oxygène prescrits avant l'administration au patient et contrôlez-les régulièrement.
- ◆ Le BlenderBuddy 2 peut contenir des matériaux ferromagnétiques et NE doit PAS être utilisé dans des environnements IRM.
-  **NE** raccordez **PAS** l'appareil à une source de pression supérieure à 100 psi (6,9 bar).
-  **NE** démontez **PAS** le BlenderBuddy 2 pendant qu'il est sous pression.
-  **N'utilisez PAS** des pièces de rechange.
-  **N'appliquez PAS** de lubrifiants sur les joints toriques.
-  **N'utilisez PAS** le BlenderBuddy 2 si vous pensez que des composants sont susceptibles d'être endommagés, altérés ou manquants. Inspectez l'appareil avant chaque utilisation.

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'explosion:

- ◆ Respectez TOUJOURS les normes de l'ANSI et de la CGA relatives aux produits à gaz médicaux, ainsi qu'à la manipulation d'oxygène.
-  **N'utilisez PAS** et NE stockez PAS des huiles, des graisses, des lubrifiants organiques ou toutes autres substances combustibles sur le BlenderBuddy 2 ou à proximité.
-  **N'utilisez PAS** l'appareil à proximité de quelque type que ce soit de flamme ou de substance, vapeur ou atmosphère inflammable/explosive.
-  **NE** fumez **PAS** dans une zone où de l'oxygène est administré.

MISE EN GARDE

- ◆ Le BlenderBuddy 2 doit être utilisé avec le débitmètre en position verticale.
- ◆ Des températures de gaz différentes de 21 °C (70 °F) pourraient affecter la précision du débit indiqué.
-  **NE** faites PAS tomber le BlenderBuddy 2.
-  **N'essayez PAS** de stériliser le BlenderBuddy 2.
-  **NE** nettoyez PAS l'appareil avec des hydrocarbures aromatiques.
-  **N'immergez PAS** le BlenderBuddy 2 dans un quelconque liquide.
-  **NE** serrez PAS trop le robinet en le fermant. Cela pourrait endommager le débitmètre.
-  **N'obstruez PAS** ou NE bouches PAS l'orifice du capteur de gaz.

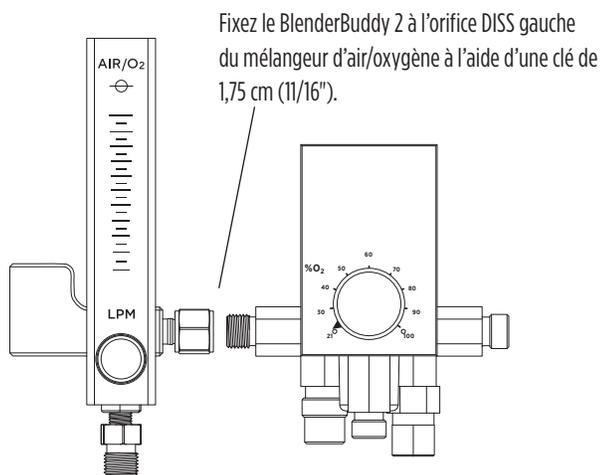
GUIDE DES SYMBOLES

Les symboles et les étiquettes de sécurité suivants sont visibles sur le BlenderBuddy 2:

	Aux États-Unis, la loi fédérale réserve la vente de ce dispositif aux médecins ou sur prescription médicale.		Consulter les instructions d'utilisation
	Représentant agréé		Non stérile

 Fabricant	 Ne contient pas de polychlorure de vinyle
 Température de stockage 60°C (140°F) -40°C (-40°F)	 Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel
 Conçu pour les mélangeurs	 Avertissement
 Fabriqué aux États-Unis	 Tâches à ne pas effectuer
 Numéro de catalogue	 Numéro de lot
 Date de fabrication	 Appareil médical
 CE-0123 Conforme aux exigences de l'UE	

1.0 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION/UTILISATION

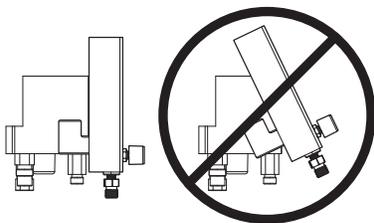


REMARQUE : Les modèles de BlenderBuddy 2 bas débit (3, 15 et 30 LPM) ne doivent être utilisés qu'avec des mélangeurs bas débit. Les modèles de BlenderBuddy 2 haut débit (70 LPM) ne doivent être utilisés qu'avec des mélangeurs haut débit. Toute utilisation non conforme à ces indications peut entraîner des imprécisions du débitmètre.

Alignez le débitmètre en position verticale sur le mélangeur et serrez fermement le raccord.

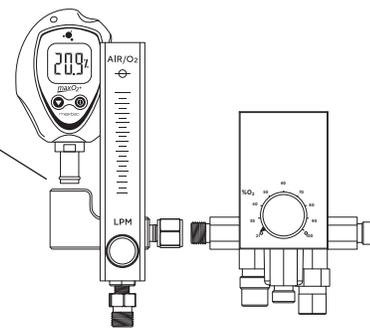
REMARQUE : Assurez-vous que le raccord est parfaitement resserré afin d'éviter sa rotation en cours d'utilisation.

AVERTISSEMENT: Respectez toutes les instructions du fabricant pour garantir le bon fonctionnement du dispositif de purge du mélangeur. Une purge du mélangeur est généralement requise pour maintenir la précision du mélange à des débits inférieurs à 3 LPM sur les mélangeurs bas débit et en dessous de 15 LPM pour les mélangeurs haut débit. Si la purge du mélangeur n'est pas activée, cela peut entraîner des concentrations imprécises provenant du mélangeur.



REMARQUE : Un faible débit de purge du capteur s'écoule en continu au niveau de l'orifice d'analyse afin de permettre l'analyse des gaz indépendamment de l'orifice de sortie qui est utilisé sur le mélangeur.

Insérez un analyseur d'oxygène avec un répartiteur de capteur dans l'orifice du capteur pour mesurer le gaz administré à partir du mélangeur.



REMARQUE : Utilisez le répartiteur du capteur fourni avec votre BlenderBuddy 2 ou une pièce de remplacement Maxtec authentique.

2.0 FONCTIONNEMENT DU DÉBITMÈTRE

Réglez le débitmètre au point de consigne désiré, conformément à la lecture au centre du flotteur .

- Pour **augmenter** le débit : tournez le bouton **dans le sens anti-horaire** (↺)
- Pour **diminuer** le débit : tournez le bouton **dans le sens horaire** (↻)

AVERTISSEMENT : Le débitmètre est capable d'administrer des débits supérieurs à la valeur indiquée (débit de purge). Le réglage du débit au-delà de la plage indiquée entraînera un débit indéterminé.

3.0 NETTOYAGE ET MAINTENANCE

3.1 Nettoyage

Les surfaces extérieures peuvent être nettoyées avec un chiffon et un détergent doux, une solution d'alcool isopropylique ou des lingettes germicides.

3.2 Maintenance

Le BlenderBuddy 2 ne nécessite aucune maintenance périodique et ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur.

4.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Précision du débitmètre:

MODÈLE	GRADUATIONS DU DÉBITMÈTRE	PRÉCISION	DÉBIT DE PURGE
3 LPM	0,1 (0,1-1) LPM 0,5 (1-3) LPM	± 0,5 LPM	20-30 LPM
15 LPM	0,25 (0,5-3) LPM 1 (5-15) LPM	0,5-3 : ± 0,5 LPM 5-15 : ± 10 % de la valeur indiquée	20-30 LPM
30 LPM	0,25 (0,5-3) LPM 2,5 (5-30) LPM	0,5-3 : ± 0,5 LPM 5-30 : ± 10 % de la valeur indiquée	35-45 LPM
70 LPM	1 (2-15) LPM 5 (15-70) LPM	2-4 : ± 0,5 LPM 5-70 : ± 10 % de la valeur indiquée	70-80 LPM

Poids 0,4 kg (0,88 livres)
Temps de réponse total du système ≤ 30 secondes
Température de stockage -40 °C (-40 °F) à 60 °C (140 °F)

Le BlenderBuddy 2 est étalonné pour les mélanges d'air/oxygène à 21 °C (70 °F) et est compensé pour la chute de pression d'un mélangeur typique à 50 psig (3,4 bar). Ces caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.



2305 South 1070 West
Salt Lake City, Utah 84119
(800) 748-5355
www.maxtec.com